立法會 CB(2)1138/03-04(01)號文件
LC Paper No. CB(2)1138/03-04(01)

新聞公報

寄給朋友 | 政府主網頁

與內地加強交流動物疾病的資料

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

國家農業部與香港特別行政區衞生福利及食物局將各自委派一名指定聯絡人，加快雙方在禽鳥和動物疾病上的資料交流。

衞生福利及食物局局長楊永強醫生今日（一月二十八日）出席在泰國曼谷舉行的高層官員會議，討論現時禽鳥疾病情況。他在會後向傳媒表示，這項安排是他與農業部副部長齊景發會面時同意的。

楊醫生表示，內地有關當局十分關注廣西發現H5N1禽流感病毒，並會在切實可行的時間內盡快向香港特別行政區提供該疾病的最新情況。

楊醫生在高層官員會議上向與會代表闡釋香港特區政府採取的禽流感防禦計劃，該計劃涵蓋多個範疇，包括注射疫苗、規管本地農場、嚴謹的生物安全措施、入口管制、分隔不同種類活家禽的政策、休市清潔日、批發市場及零售點的衞生規定，以及有效監察。

出席今日會議的有來自十一個國家的部長及高層官員，以及歐洲聯盟、世界衞生組織、聯合國糧食及農業組織和世界動物生組織代表。

此外，本港衞生及食物官員今日舉行新聞簡報會，向公眾匯報進一步加強預防措施，以應付可能重臨香港的禽流感。

衞生福利及食物局副秘書長陳育德表示，香港一直與國家質量監督檢驗檢疫總局（國家質檢總局）就動物疾病資料的交流，保持緊密合作。

他說：「兩地之間一直有定期聯絡和會面，就受禽流感影響省份的最新情況，我們會與內地有關當局繼續保持緊密聯繫。」

一同出席記者簡報會的食物環境　生署署長梁永立表示，食物環境衞生署會在文錦道出入境管制站增加抽查每批進口活家禽，由每批抽取十四個樣本進行血清測試，增至每批抽查十八個樣本，以加強監察內地進口活家禽的措施。

他續說：「我們會與內地有關當局商討增加到訪輸港活家禽農場次數的需要。」

「食物環境衞生署員工亦會加強監察邊境口岸進口活家禽的健康狀況，並在零售點密切注意禽鳥是否有感染Ｈ５的徵狀。」

另外，一同出席新聞簡報會的署理漁農自然護理署署長劉善鵬表示，漁農自然護理署有監察野鳥計劃偵測H5病毒的出現。他注意到最近在亞洲的爆發可能與候鳥有關，但是在現階段下結論還是太早，有需要進行更多的研究。

完

二〇〇四年一月二十八日（星期三）

寄給朋友

新聞公報

本港加強活禽入口檢疫

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

衞生福利及食物局發言人今日（一月二十七日）宣布，香港特別行政區政府與內地取得聯繫，內地不會批准廣西、湖南及湖北出口活禽鳥和禽肉到香港。因此，漁農自然護理署（漁護署）及食物環境衞生署（食環署）會即時暫停處理從該三個省份進口活禽鳥和禽肉的入口事宜。

發言人表示，本港接獲國家衞生部通知，該三個省份發現確診或疑似高致病性禽流感個案。有鑑於此，香港會加強與國內禽流感可能感染人類的通報機制。衞生署每日與衞生部及廣東省生廳聯絡，了解有否人類感染禽流感的個案。另一方面，內地有關部門會加強與香港有關活禽鳥的疫情通報。

發言人說：「廣東省同時會加強輸港活家禽的檢驗和檢疫，以及供港農場的監控和防疫措施，防範禽流感擴散。」

本港各部門會加強下列措施：

＊加強邊境監察，在各個口岸密切監測人流及進口禽畜；

＊食環署會加強巡查街市的家禽攤檔；

＊漁護署繼續巡查本地雞場，密切監察雞隻健康情況；同時，該署會繼續監察野鳥和休憩公園的雀鳥，在野鳥抽取更多的樣本進行化驗，增加巡查售賣雀鳥店舖的次數。

＊醫院管理局已作好一切有關準備，爲感染肺炎的病人進行流感病毒測試，監察是否與禽流感有關；以及

＊政府會加強宣傳預防禽流感，使公眾對預防該疾病有更多認識。

發言人表示，由於香港鄰近地區正受禽流感的威脅，因此市民應加倍注意個人及環境衞生。

發言人補充，染病的活鳥和家禽的糞便中可能會帶有病毒，市民應盡量避免接觸活鳥和家禽及其糞便，如果曾經接觸活鳥或家禽，要立刻用梘液和清水洗手。

發言人建議活家禽從業員加倍注意個人衞生，例如工作時穿著保護衣物。

他續說：「市民如到發現禽流感爆發地方旅遊時，應避免到訪或接觸動物市場及禽鳥農場。」

「學校及幼兒院舍亦應採取措施防止兒童接觸活鳥及家禽。」

「由於高溫可消滅流感病毒，市民應確保所有家禽食品徹底煮熟，包括雞蛋。」

完

二〇〇四年一月二十七日（星期二）

寄給朋友

新聞公報

寄給朋友 | 政府主網頁

衞生福利及食物局局長談禽流感

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

以下爲衞生福利及食物局局長楊永強醫生今日（一月二十七日）巡視楊屋道街市後與新聞界的談話全文（中文部分）：

楊醫生：今日我們到訪（楊屋道街市），是希望了解情況。在街市，業界對於要求他們佩戴手套及圍裙和穿靴，認爲造成不便。梁（永立）署長今日到超級市場及不同地方去搜尋較薄的手套，方便他們使用，所以今日我們介紹他們使用較薄的手套，佩戴及除去也較方便，而且佩戴較薄的手套工作時亦較靈活，今日我們呼籲業界要盡量遵從我們的要求，要佩戴手套及圍裙和穿靴，這樣才可保障自己的健康，保護他人，保護公眾。

食環署（食物環境衞生署）的同事巡查時會依照我們的要求去執行政策。第一步，我們呼籲業界了解困難，找出方法，方便在營運時實施所需的措施。

記者：局長，現時經常見到街市檔販不是經常佩戴手套，整個防禦禽流感的程序也沒有完全遵從，有沒有需要在這刻盡快實施中央屠宰？

楊醫生：我想大家都知道，處理禽流感是比較複雜。在香港，我們已實施三管齊下的措施，第一是在農場實施生物安全措施，第二是爲雞隻注射疫苗，本地農場雞隻及內地進口雞隻已接受疫苗注射，第三是街市，街市的環境衞生、食物衞生及個人衞生也很重要。市民也可幫助我們（防禦禽流感），要有一個良好的制度，不是單靠政府，一定要業界合作，要市民也合作和參與才可以，市民可以擔當重要的角色，譬如對衞生環境及食物環境要求高的話，也可以幫助我們。以業界來說，在巡查過後，他們未必完全遵從我們的要求，然而市民大眾卻日日買雞，如果他們有要求，光顧遵從指引的檔販，是有助提升香港環境衞生及食物衞生的標準。因此不能單靠政府巡查，除非是二十四小時每檔有食環署人員督促，否則不可能維持水準，市民經常購物，因而也扮演重要的角色，當然媒介也很重要，你們亦會幫助監察。

記者：局長，有沒有需要去加重懲罰？

楊醫生：這個食環署會跟進，或者梁署長可講講日後如何去跟進。

食環署署長梁永立：現時我們已加強巡查，目前的牌照和租約規定訂明如果在六個月內，他們經過一次口頭警告或三次書面警告，總共四次，我們會把他們停牌。停牌是一個很大的懲罰，自從去年年中開始，我們已不再發出新牌，因此停牌已是一個很大的懲罰。

記者：爲什麼被停牌的雞檔數目這麼小？

食環署署長梁永立：因爲我們採取這樣的方法，當一個檔口收到

一兩次警告後，我相信他們自然會很緊張、很自律，到真的需要停牌的機會也比較小。

記者：不要依賴政府？

楊醫生：不可以只依賴政府，不是不靠政府，但是不能只依賴政府。

記者：中央屠宰？

楊醫生：我們說過會諮詢市民大眾，亦知道爭議性很大，所以我們會有諮詢時期，並期望大約在下月開始諮詢業界和公眾。至於日後中央屠宰這個模式的可行性，我們大約在一至兩個月後推出諮詢的時間。

記者：有專家表示現時所用的疫苗未必能應付最新爆發的禽流感，建議政府研制新疫苗。

楊醫生：我想人和雞的疫苗是兩回事，現時注射雞隻的疫苗對Ｈ５Ｎ１的成效暫時也很好，當然我們在監察和研究變種的病毒對疫苗成效的影響，我們一直在街市監察，在入口的口岸監察，以及在農場監察，發現疫苗仍然是很有效的。替人注射疫苗是比較長遠的，因爲暫時仍未有一種正式疫苗在市場出售或有足夠測試。研究在很多地方也在進行中，有些學者在不同地方正做些功夫，世界衛生組織會統籌，世界衛生組織會視乎不同的品種，看看哪一種是有用的。世界衛生組織已經宣布會取回所有資料，以便決定疫苗能對抗哪種病毒，廠家可以參照這些模式生產疫苗。

記者：想問一問有關諮詢的問題。全城清潔策劃小組的報告提及四個方案，到二月諮詢的時候究竟有多少個方案？諮詢時間有多少？一個月左右？

楊醫生：諮詢時間要看一般反應，市民和業界需要多少時間討論，我們不會太執着於設定諮詢時限，最重要的是大家要了解不同方案怎樣影響業界和市民，大家是否接受？大家亦要討論不同方案的可行性。我們是持開放態度的，例如不實施中央屠宰，街市日後仍有風險，我們會否接受這個風險呢？有幾多市民認爲這個風險值得承受？當然購買活雞會較爲方便。中央屠宰不代表雞隻不新鮮，我們會列出方案的優點與缺點，待諮詢時才公布細節。

記者：兩至三個月可以實行？

楊醫生：不是實行，是先要諮詢，一至兩個月後諮詢。

（英文部分）

記者：局長，現時你們把較薄的手套派給街市的雞販，面對大規模的禽流感，你認爲行動比較被動？

楊醫生：大家都知道，現時我們已實施了許多措施，剛才我也解釋過，派手套只是一項額外措施鼓勵業界去做，很多事情不一定要以法例或條件規管。很多措施都需要業界的合作和市民的參與才會有效，執行法例是有一定的困難，不應只依賴政府監管，也要靠媒界、市民及業界的合作才會有效。

記者：（疫苗問題）

楊醫生：大家要了解，現時的問題是應該怎樣處理禽流感在亞洲爆發，不單只是疫苗的問題。在亞洲有八至九個地區出現不同類型的禽流感，H5N1曾經於九七年在香港爆發，現時注射的疫苗是針對H5N1，還有其他類型的禽流感，例如H7，H7也有在一些地方爆發，對雞隻有很大的影響；H9也是一種禽流感，但一般對雞隻的影響較少。現時的問題是，亞洲有很多地方在短時間爆發禽流感。香港暫時未有爆發，現時要處理的問題是整個區域，不可以只是看香港自己。還有變種的問題，會否傳染人，人與人接觸後，會否出現像流行性感冒的大爆發？出現這樣的情況也會對我們不利。泰國政府邀請我們出席會議，就是希望從整個區域出發去處理問題，不只是關注個別的地方。個別地方處理得好，只可以說是短期沒有問題，但長遠來說一樣也有問題。病毒傳染到人類，便會在人類之間傳播，傳染病是不分地域界限的，我們要以這個角度看問題。所以我們要與國際不同地方和國家交流，大家一起合作研究策略和措施處理問題。

記者：想了解一下廣西的情況？

楊醫生：我們正與內地聯絡，暫時內地正在做調查。

（請同時參閱談話全文英文部分。）

完

二〇〇四年一月二十七日（星期二）

短片

寄給朋友

新聞公報

寄給朋友 | 政府主網頁

H5N2疫苗可對抗不同的H5病毒

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

漁農自然護理署（漁護署）高級獸醫師艾勵新博士今日（一月二十七日）回應新聞界查詢時強調，在本地雞隻所注射的H5N2疫苗，可對抗不同的H5病毒類型。

他說：「該疫苗曾在香港和外地進行多次攻毒試驗，結果顯示這疫苗對多種高致病性的H5禽流感病毒類型均有保護作用。」

「在二〇〇三年初，在本港雞場爆發禽流感期間，該疫苗有效保護雞隻免受病毒感染。二〇〇三年的H5病毒與一九九七年病毒的差異，遠超二〇〇三年H5病毒與現時在鄰近地區所發現的病毒的差異。」

「雖然鄰近地區所發現的H5N1病毒與一九九七年和二〇〇三年的病毒不同，但現時所用的疫苗基本上可對抗過去四十年在亞洲、美國、墨西哥和歐洲分離出的不同類型H5病毒。

就香港而言，在二〇〇二年十二月和二〇〇三年一月禽流感爆發期間，當時還沒有全面推行禽流感防疫注射計劃，只在白沙區一些雞場進行疫苗試驗，但是，注射H5N2滅活疫苗的雞群的免疫力可達至超過百分之八十，該免疫力水平証實可有效保護雞隻免受在野鳥、沒有推行防疫注射的雞場和家禽市場的H5N1病毒所感染。

艾勵新博士說：「雖然疫苗可有效對抗禽流感病毒，但疫苗並不是萬靈藥，我們應謹慎，繼續現時採取的多項措施，包括在雞場推行的生物保安措施、街市休市日和清洗街市，把禽流感再次爆發的風險降至最低。」

「我們會保持警覺，繼續密切監察及控制禽流感，保障公眾健康。」

完

二〇〇四年一月二十七日（星期二）

寄給朋友

新聞公報

寄給朋友 | 政府主網頁

政府加強監察對抗禽流感

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

衞生福利及食物局局長楊永強醫生今日（一月二十六日）表示，政府會保持警覺，應付可能會爆發的禽流感。

楊醫生今早與漁農自然護理署（漁護署）、食物環境衞生署（食環署）、衞生署及醫院管理局的代表舉行會議，檢討應付禽流感的預防策略及監察系統。他在會議後表示，鑑於H5N1在亞洲地區蔓延，他已要求漁護署及食環署加強監察本地農場及街市，亦要求漁護署對寵物鳥的入口控制和監察，保持警覺。

楊醫生說：「兩個部門會爲本地農場和街市的雞隻，以及野鳥進行更多H5N1病毒測試，以便盡早發現病毒或病毒變種的證據。」

「我們一直採取三管齊下的措施：實施疫苗注射計劃、加強在農場的生物安全措施，以及在街市推行休市清潔日。我們暫時未有發現禽鳥因爲H5N1而出現不尋常的死亡情況。但我們需要公眾的合作，防止病毒傳播。」

「爲有助預防病毒傳播，市民應該避免接觸禽鳥或禽鳥的糞便，亦不應餵飼野鳥或公園的雀鳥。買活家禽時，不應接觸牠們。如接觸後，應立即用　液和清水洗手。家禽肉類亦要經徹底煮熟後才可進食。」

衞生署會加強衞生習慣的公眾教育，呼籲市民避免直接接觸家禽和野鳥，同時亦會向公私營界別的專業醫護人員提供禽流感的最新資訊。

楊醫生表示，他將於一月二十八日（星期三）出席一個由泰國政府主辦在曼谷舉行的高級官員會議，討論現時家禽疾病的情況。

楊醫生說：「我期待與鄰近地區分享處理疾病的經驗。」

陪同楊醫生出訪的有食環署副署長麥倩屏醫生、漁護署助理署長廖季堅及衞生署顧問醫生曾浩輝。

代表團將於明天啓程，並於星期四返港。

完

二〇〇四年一月二十六日（星期一）

- 衞生福利及食物局局長談禽流感 (26.01.2004)
- 預防禽流感

寄給朋友